

Vorschau
Preview

2004
05

Schauspielhaus Wien

S

Step inside a different world

Three years ago, I arrived from Australia. The work that I have created over the last three years at the Schauspielhaus could not have been possible without the extraordinary talents of the actors, musicians, designers and technicians who have collaborated with me. This collaboration is the heart of our house. I look forward to continuing this exciting work and invite you, our public, to share with us the next three years.

Barrie Kosky/Artistic Director

Vor drei Jahren kam ich aus Australien nach Wien. Ohne das Mitwirken einer Reihe großartiger SchauspielerInnen, MusikerInnen, Bühnen- und KostümbildnerInnen und TechnikerInnen wäre meine Arbeit am Schauspielhaus während der letzten drei Jahre nicht möglich gewesen. Diese Zusammenarbeit ist das Herz unseres Hauses. Ich freue mich auf die Fortsetzung dieser spannenden Arbeit und lade Sie, unser Publikum, ein, die kommenden drei Jahre mit uns zu gehen.

Barrie Kosky/Künstlerische Leitung

November

Fr Sa So Di Mi Do Fr Sa So Di
19 20 21 23 24 25 26 27 28 30

2004

Dezember

Mi Do Fr Sa So Di Mi Do Fr Sa So Di Mi Do Fr Sa So
1 2 3 4 5 7 8 9 10 11 12 14 15 16 17 18 19

Uraufführung

Chinoiserie

Regie/Director: Ong Keng Sen
Text: Robin Loon
Übersetzung/Translation: Constanze Kargl
Bühnenbild/Stage: Minako Nishiyama
Kostüme/Costumes: Koji Hamai
Musik/Music/DJ: Toru Yamanaka
Kabuki Tanz/Dance-Training: Gojo Masanosuke
Mit/With: Barbara Horvath, Barbara Redl,
Barbara Spitz, Susi Stach

IM LAND MEINER TRÄUME

Die Weltpremiere von CHINOISERIE – vom viel umjubelten Regisseur Ong Keng Sen konzipiert und inszeniert, basiert auf dem japanischen Roman „Die Schwestern Makioka“ von Jun'ichiro Tanizaki.

Die Geschichte der Makioka Schwestern, gespielt von vier europäischen Frauen, erzählt in einem nostalgischen Rückblick das opulente und aufwändige Leben der Oberschicht in Japan kurz vor dem Ausbruch des Zweiten Weltkriegs.

Authentisch und präzise hat der Autor das Alltagsleben der vier Schwestern und ihre Beziehungen zueinander portraitiert und somit ein Spiegelbild vergangener Zeiten kreiert. In Anlehnung an Tschechows „Drei Schwestern“, stellen die vier Makioka Schwestern Heldinnen dar, die sich – wie Odysseus – auf den Weg in die neue Welt machen, allerdings ohne Schiff und ohne Meer.

Conceived and directed by acclaimed Singapore director, Ong Keng Sen, CHINOISERIE is a world premiere based on the Japanese novel „The Makioka Sisters“ by Jun'ichiro Tanizaki.

Four European women play out the story of Makioka sisters, a nostalgic recreation of the sumptuous, intricate upper-class life of Japan immediately before World War II.

Through its full-life and precise portraits of four sisters, their daily lives, their relationships with each other, CHINOISERIE is a remembrance of a lost time. Reminiscent of Chekov's „Three Sisters“, the four Makioka sisters are heroines setting out for the new world. They are like Odysseus except without the ship and without the sea.

Ong Keng Sen ist nicht nur der renommierteste Intellektuelle Singapurs, sondern auch der einzige Künstler, der es außerhalb der ostasiatischen Bankenmetropole überhaupt zur internationalen Anerkennung gebracht hat.

(spiegel.de)

Ong Keng Sen is not only Singapore's most renowned intellectual, but also the only artist, who reached international acclaim outside the East-Asian bank metropolis.

(spiegel.de)

Im Land meiner Träume



Foto: Paul Albert Leitner: Kyoto, 2001 (Original in Farbe)

Service

Kartenvorverkauf Ticket Bookings

Reservierungen & Kreditkartenverkauf/Reservations & Creditcard Bookings:

Tel: (+43) 1/317 01 01-18 oder/or: www.schauspielhaus.at

Tageskasse / Boxoffice:

Mo - Fr 16:00 - 18:00 Uhr/Mon. - Fri. 4 to 6 pm

Abendkasse / Evening Boxoffice:

zwei Stunden vor Vorstellungsbeginn/two hours prior to performance

Impressum Imprint

Schauspielhaus Wien GmbH

Porzellangasse 19

1090 Wien

www.schauspielhaus.at

Künstlerische Leitung Airan Berg und Barrie Kosky

Kaufmännische Leitung Susanne Moser

Technische Leitung Michael Zerz

Marketing & Kommunikation Monika Wagner

Assistenz der künstlerischen Leitung Walther Schorn

Pressearbeit art:phalanx

Assistenz/Sekretariat Gabriela Tucek/Rita Kelemen

Juristische Mitarbeit Richard Schulz

Technik Almut Bertha/Kathrin Kölsch

Layout Jung von Matt/Curiosa Design

Fotograf Nick Mangafas

Video Reza Tavakoli

Druckerei Druckerei Bösmüller

Redaktion Schauspielhaus Wien

„Das Schauspielhaus dreht durch ...“

(Falter)

„The Schauspielhaus goes crazy ...“

(Falter)